

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Krefeld – il-Ġermanja) – Marc Brogsitter vs Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräisdorf

(Kawċa C-548/12) ⁽¹⁾

(Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Ġurisdizzjoni f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni speċjali — Artikolu 5(1) u (3) — Azzjoni għad-danni li jirriżultaw minn responsabbiltà ċivili — Natura kuntrattwali jew delittwali)

(2014/C 135/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Krefeld

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Marc Brogsitter

Konvenuti: Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräisdorf

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Landgericht Krefeld – Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) – Ġurisdizzjoni speċjali – Rikors ipprezentat quddiem qorti li għandha ġurisdizzjoni fil-qasam tar-responsabbiltà delittwali – Sitwazzjoni li fiha l-att delittwali twettaq fil-kuntest ta' kuntratt bejn l-awtur tiegħu u l-persuna li tkun ġarrbet il-ħsara u l-qorti tal-post tat-twettiq tal-obbligu tinsab fi Stat Membru ieħor – Determinazzjoni tal-qorti li għandha ġurisdizzjoni

Dispożittiv

Azzjonijiet għad-danni, bħal dawk fil-kawża prinċipali, li jirriżultaw minn responsabbiltà ċivili ta' natura delittwali fid-dritt nazzjonali, għandhom, madankollu, jitqiesu li jaqgħu taħt "materji li għandhom x'jaqsmu ma' xi kuntratt", fis-sens tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, jekk l-aġir ikkritikat jista' jitqies li huwa nuqqas ta' twettiq ta' obbligi kuntrattwali, liema obbligi jistgħu jiġu stabbiliti fid-dawl tas-suġġett tal-kuntratt.

⁽¹⁾ ĠU C 101, 06.04.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-13 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van eerste aanleg te Brugge – il-Belġju) – BTW- eenheid BTWE Travel4you vs FOD Financiën

(Kawża C-599/12) ⁽¹⁾

(VAT — Skema speċjali għall-aġenziji tal-ivvjaġġar — Tranzazzjonijiet magħmula barra mill-Unjoni Ewropea — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikolu 28(3) — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 370 — Klawżoli ta' "standstill" — Emenda tal-leġiżlazzjoni nazzjonali matul it-terminu ta' traspożizzjoni)

(2014/C 135/11)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Jetair NV, BTW-eenheid BTWE Travel4you

Konvenuta: FOD Financiën

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Rechtbank van eerste aanleg te Brugge – Interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 63 TFUE, tal-Artikoli 26(3) u 28(3)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) – Interpretazzjoni u validità tal-Artikoli 153, 309 u 370 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) – Sistema partikolari tal-aġenziji tal-ivvjaġġar – Provvista ta' servizzi li tinvolvi r-rikors għal persuni suġġetti oħra sabiex jitwettqu tranżazzjonijiet barra mill-Unjoni – Nuqqas ta' eżenzjoni – Prinċipji ta' ugwajianza, ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 28(3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif ukoll l-Artikolu 370 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, ma jipprekludux l-introduzzjoni minn Stat Membru qabel l-1 ta' Jannar 1978, matul il-perjodu ta' traspożizzjoni tas-Sitt Direttiva, ta' dispożizzjoni li temenda l-leġiżlazzjoni eżistenti tagħha billi tissuġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud it-tranżazzjonijiet ta' aġenziji tal-ivvjaġġar relatati ma' vjaġġi magħmula barra mill-Unjoni Ewropea.
- 2) Stat Membru ma jkunsirx l-Artikolu 309 tad-Direttiva 2006/112 billi ma jassimilax il-provvisti ta' servizzi ta' aġenziji tal-ivvjaġġar ma' attivitajiet ta' intermedjarji eżenti meta dawn il-provvisti jirrigwardaw vjaġġi magħmula barra mill-Unjoni u jissuġġetta l-imsemmija provvisti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, meta jissuġġetta dawn il-provvisti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, fl-1 ta' Jannar 1978.
- 3) L-Artikolu 370 tad-Direttiva VAT, moqri flimkien mal-punt 4 tal-Parti A tal-Anness X tal-imsemmija direttiva ma jkunsirx id-dritt tal-Unjoni meta jagħti lill-Istati Membri d-dritt li jibagħqu jintaxxaw il-provvisti ta' servizzi ta' aġenziji tal-ivvjaġġar marbuta mal-vjaġġi magħmula barra mill-Unjoni Ewropea.
- 4) Stat Membru ma jkunsirx id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-prinċipji ta' ugwajianza, ta' proporzjonalità u ta' newtralità fiskali, meta jittratta l-aġenziji tal-ivvjaġġar, fis-sens tal-Artikolu 26(1) tas-Sitt Direttiva 77/388 u tal-Artikolu 306 tad-Direttiva 2006/112, b'mod differenti mill-intermedjarji u billi jipprevedi regola bħad-Digriet Irjali tat-28 ta' Novembru 1999, li skontu l-provvisti ta' servizzi ta' dawn l-aġenziji tal-ivvjaġġar biss, u mhux dawk tal-intermedjarji, jiġu ntaxxati meta dawn jirrigwardaw vjaġġi magħmula barra mill-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 86, 23.03.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-13 ta' Marzu 2014 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad – il-Bulgarija) – Global Trans Lodzhistik OOD vs Nachalnik na Mitnitsa Stolicna

(Kawżi Magħquda C-29/13 u C-30/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kodiċi Doganali tal-Komunità — Artikoli 243 u 245 — Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Artikolu 181a — Deċiżjoni appellabbli — Ammissibbiltà ta' azzjoni ġudizzjarja mingħajr azzjoni amministrattiva minn qabel — Prinċipju tar-rispett tad-drittijiet tad-difiza)

(2014/C 135/12)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Sofia-grad